

Special Terms and Conditions Applicable during the Insurance Wealth Campaign:

أحكام وشروط خاصة تنطبق خلال حملة الثروة والتأمين:

The following terms shall have the following meanings:

يكون للمصطلحات التالية المعاني المحددة قرين كلاً منها:

"ADCB"	Abu Dhabi Commercial Bank PJSC;	بنك أبوظبي التجاري;	"البنك"
"APE"	Annualized Premium Equivalent;	مبلغ القسط السنوي;	"القسط السنوي"
"Campaign"	The Insurance Wealth Campaign which entitles eligible customers to earn Bonus Touch Points during the Campaign Period;	حملة الثروة والتأمين التي تؤهل العملاء للحصول على مكافآت نقاط تانث بوينتس أثناء مدة الحملة;	"الحملة"
"Campaign Period"	The period between 15 th April till 30 th June 2017, both days inclusive;	الفترة ما بين ١٥ أبريل وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٧، كلا التاريخين متضمنين;	"مدة الحملة"
"Customer"	Means a customer who is applying for an Insurance product through ADCB;	أي عميل يتقدم بطلب للحصول على منتج تأمين من خلال بنك أبوظبي التجاري;	"العميل"
"Free Look Period"	Refers to the 30 days grace period, from the time of policy issuance, where the customer has the right to cancel his plan with a full premium refund;	تشير إلى مدة سماح تبلغ ٣٠ يوماً من تاريخ إصدار الوثيقة بحق للعميل خلالها إلغاء خطته واسترداد مبلغ القسط المدفوع بالكامل;	"فترة الإلغاء المجانية"
"Insurance Products"	A Protection financial solution offered by a licensed 3 rd party insurance provider and distributed by ADCB;	حل مالي لحماية الأفراد والثروات مقدم من قبل مزود تأمين مرخص طرف ثالث يتم توزيعه بواسطة البنك;	"منتجات التأمين"
"Lump sum Plans"	Consists of any Single Premium plans subscribed for during the Campaign Period;	أي خطط استثمار بنظام الدفعة الواحدة يتم الاشتراك فيها أثناء مدة الحملة;	"خطط الاستثمار بنظام الدفعة الواحدة"
"Savings Plans"	Consists of any Unit Linked Saving plans subscribed for during the Campaign Period.	خطط إيداع مرتبطة بوحدات استثمارية يتم الاشتراك فيها خلال مدة الحملة.	"خطط الإيداع"

- Insurance Product applied during the Campaign Period by the Customer should be issued by 7th July, 2017 as per eligibility under these terms and conditions.
 - This Campaign is open to all Aspire, Privilege and Excellency Customers who are enrolling to an Insurance Product, where rewards will be given as per the segment eligibility table, provided by ADCB through email.
 - Insurance Products from MetLife, AMAN, Zurich and Orient Insurance (only Orient Pension Plan) are only eligible under the Campaign.
 - All premium payment modes are eligible.
 - For Savings Plans (5 Years+), Customers will earn 5,500 TouchPoints for every \$ 1,000 of APE contributed.
 - For Lump Sum Plans and Savings Plans less than 5 Years, Customers will earn 3,000 TouchPoints for every \$ 1,000 of Lump Sum/APE amount contributed.
 - For Savings Plans (5 Years +), APE should be greater than or equal to \$9,000.
 - For Lump Sum Plans and Savings Plans less than 5 Years, Lump Sum/APE amount should be greater than or equal to \$ 15,000.
 - TouchPoints rewarded to be capped at 1,800,000 per Customer (at CID level) for Insurance Product.
 - TouchPoints will be credited to Customer's TouchPoint account once Campaign is concluded and post 60 days from Campaign closure date, subject to continuous premium payment by the Customer.
 - If Customer selects regular payment mode and defaults any scheduled payment, Customer will be disqualified and forego any and all rewards payable as per the Campaign criteria.
- ١- يتعين إصدار منتج التأمين الذي تقدم العميل بطلب للحصول عليه أثناء مدة الحملة بحلول تاريخ ٧ يوليو ٢٠١٧ طبقاً لمعايير الأهلية بموجب هذه الأحكام والشروط.
 - ٢- هذه الحملة متاحة لجميع العملاء من فئات أسباير وبريفيلج وإكسيلنسي الذين يتقدمون بطلبات للحصول على منتج تأمين حيث يتم منح مكافآت طبقاً لجدول أهلية الفئة المعنية والذي يتم موافاة العملاء به بواسطة البنك عبر البريد الإلكتروني.
 - ٣- منتجات التأمين من شركات متلايف وأمان وزورخ وأورينت (خطة الإيداع والتقاعد من أورينت فقط) هي منتجات التأمين المؤهلة حصرياً بموجب هذه الحملة.
 - ٤- تكون جميع طرق دفع الأقساط مؤهلة.
 - ٥- بالنسبة لخطط الإيداع (٥ سنوات وأكثر)، يحصل العميل على ٥,٥٠٠ نقطة تانث بوينتس عن كل ١,٠٠٠ دولار أمريكي من قيمة القسط السنوي.
 - ٦- بالنسبة لخطط الاستثمار بنظام الدفعة الواحدة وخطط الإيداع لمدة تقل عن ٥ سنوات، يحصل العميل على ٣,٠٠٠ نقطة تانث بوينتس عن كل ١,٠٠٠ دولار أمريكي من قسط الدفعة الواحدة أو القسط السنوي.
 - ٧- بالنسبة لخطط الإيداع (٥ سنوات وأكثر)، يجب أن يكون القسط السنوي أكثر من أو يساوي ٩,٠٠٠ دولار أمريكي كحد أدنى.
 - ٨- بالنسبة لخطط الاستثمار بنظام الدفعة الواحدة وخطط الإيداع لأقل من ٥ سنوات، يجب أن يكون قسط الدفعة الواحدة أو القسط السنوي أكثر من أو يساوي ١٥,٠٠٠ دولار أمريكي.
 - ٩- الحد الأقصى لمكافآت نقاط تانث بوينتس يبلغ ١,٨٠٠,٠٠٠ نقطة تانث بوينتس لكل عميل (على مستوى جميع حسابات نفس العميل) لمنتج التأمين.
 - ١٠- يتم إضافة نقاط تانث بوينتس في حساب نقاط تانث بوينتس الخاص بالعميل بعد ٦٠ يوم من تاريخ انتهاء الحملة شريطة استمرار العميل في دفع القسط المستحق.
 - ١١- في حالة اختيار العميل طريقة الدفع المنتظم وإذا تخلف عن سداد أي دفعة مستحقة، يتم إستبعاد العميل والتنازل عن أي من وكافة المكافآت المستحقة الدفع طبقاً لمعايير الحملة.

12. No TouchPoints will be given where Customer cancels his Lump sum or Savings Plan within the 30 days free look period or during the two and a half months Campaign Period.
13. Customers who subscribe to an Insurance Product and already qualify for a reward under any existing campaigns or bundle offers, will not be eligible for the Campaign TouchPoints rewards stated herein.
14. Nothing in this offer commits ADCB to make the offer to any person other than the intended recipients and ADCB shall not be liable for any loss or damage arising from the above offer.
15. ADCB reserves the right to terminate this offer, withdraw, amend or modify any of its terms and conditions at any time without prior notice and at its sole discretion and Customer shall not be entitled to any compensation of whatsoever nature.
16. Any default of payment by Customer of any scheduled payment or to fulfill any of his obligations towards ADCB arising from any document whatsoever signed between him and ADCB will not allow him to benefit from the present offer and/or to continue availing of it and the Terms and Conditions of ADCB relating to the default of payment or other shall apply in relation to the Customer.
17. ADCB provides this Insurance Products and services only in its capacity as a distributor and makes no representation and provides no warranty whatsoever, expressed or implied and undertakes and assumes no liability or responsibility with respect to the Insurance Products and services provided by its partners or any third party provider of such Insurance Products/ services.
18. In no event ADCB shall be liable to the Customer for any loss of profits, losses or damages from any kind whatsoever arising out of the investment or Insurance Products.
19. The records of ADCB shall be taken into consideration and shall prevail with regard to the above.
20. Unless defined herein the capitalized terms shall have same meaning as defined in ADCB Consumer Banking Terms and Conditions. The above Terms and Conditions are in addition to the ADCB Consumer Banking Terms and Conditions, terms and conditions applicable to the Insurance Products and ADCB Investments Services Terms and Conditions.
- ١٢- لا يتم منح أي نقاط تاتش بوينتس إذا قام العميل بإلغاء خطة الاستثمار بنظام الدفعة الواحدة أو خطة الإدخار خلال مدة الإلغاء المجانية البالغة ٢٠ يوماً أو خلال مدة الحملة البالغة شهرين ونصف الشهر.
- ١٣- العملاء الذين يتقدمون بطلب للحصول على منتج تأمين وهم مؤهلون مسبقاً للحصول على أي مكافآت بموجب أي حملات ترويجية أو عروض أخرى قائمة، لا يكونوا مؤهلين للحصول على مكافآت نقاط تاتش بوينتس بموجب هذه الحملة.
- ١٤- لا يكون من شأن أي شيء وارد في هذا العرض إلزام البنك بتقديم العرض إلى أي شخص بخلاف مستلمي العرض المحددين ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار قد تنشأ عن العرض المذكور أعلاه.
- ١٥- يحتفظ البنك بحق إنهاء هذا العرض أو سحب أو تعديل أو تغيير أي من أحكامه وشروطه في أي وقت دون إشعار مسبق وحسب تقديره المطلق ولا يحق للعميل الحصول على أي تعويض من أي طبيعة كانت.
- ١٦- أي تقصير في دفع العميل لأي دفعة مستحقة أو إخفاقه في الوفاء بأي من التزاماته تجاه البنك الناشئة عن أي مستند مهما كان موقع بينه وبين البنك، يؤدي إلى عدم السماح للعميل بالاستفادة من العرض الحالي و/أو الاستمرار في الاستفادة منه وتطبيق على العميل أحكام وشروط البنك المتعلقة بالإخلال بالدفع.
- ١٧- يقدم البنك منتجات وخدمات التأمين هذه فقط بصفتها موزع ولا يقدم أي إفادات أو ضمانات مهما كانت صريحة أم ضمنية ولا يتحمل أي التزام أو مسؤولية بخصوص منتجات وخدمات التأمين المقدمة من قبل شركائه أو أي مزود طرف ثالث لمنتجات / خدمات التأمين.
- ١٨- لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال أي مسؤولية تجاه العميل عن أي خسارة للأرباح أو خسائر أو أضرار من أي نوع مهما كان قد تنشأ عن منتجات الاستثمار أو منتجات التأمين.
- ١٩- يعتد بسجلات البنك وتكون حاسمة بخصوص ما جاء أعلاه.
- ٢٠- ما لم يرد تعريف مخالف لها في هذه الأحكام والشروط، يكون للتعايير الواردة بخط أسود داكن نفس المعاني المحددة لها في أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري. وتكون الأحكام والشروط المذكورة أعلاه بالإضافة إلى أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري والأحكام والشروط المنطبقة على منتجات التأمين وأحكام وشروط خدمات الاستثمار من بنك أبوظبي التجاري.